

▶トピック やすひ 休みの日に

だい第 18 か課 おんせん はい 温泉に入りたいです

? にほん 日本で、どこに行きたいですか? なに 何がしたいですか?
 在日本，你想去哪里？想做什么？

1. ゴールデンウィークの予定は? よてい

Can-do 76 やすひ 休みの日にしたいことを質問したり、しつもん 質問に答えたりすることができる。
 能就休息日都做了什么进行提问或做出回答。

1 かいわ き 会話を聞きましょう。
 请听对话。

▶ よにん ひと やすよてい はな 4人の人が、休みの予定について話しています。
 4个人正在聊休息日的计划。

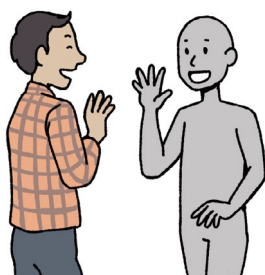
(1) なに 何がしたいと言っていますか。a-d からえら 選びましょう。
 他们分别说自己想要做什么？请从 a-d 中选择。

a. りょこう 旅行します

b. とも あい に 会いに
 い 行きます

c. すいはんき か 炊飯器を買います

d. うちで ゆっくり
 します



① エジーニョさん 18-01	② タンダーさん 18-02	③ クリスさん 18-03	④ ニマーリさん 18-04

- (2) ことばを^{かくにん}確認して、もういちど^き聞きましょう。🔊 18-01 ~ 🔊 18-04
 确认词汇后, 再听一遍。

もうすぐ 马上就要 | ^{なつやす}夏休み 暑假 | ^{れんきゅう}連休 长假 | どこか 某个地方
 ゴールデンウィーク 黄金周 | ^{よてい}予定 计划



形に注目

- (1) ^{おんせい}音声を聞いて、^き_____に^かことばを書きましょう。🔊 18-05 🔊 18-06
 听录音, 在 _____ 上填写词汇。

^{こんど}今度の^{やす}休み、^{なに}何をしますか?

^{とも}友だちが^{ひろしま}広島に^す住んでいます。会^あいに^い行き _____ です。

^{いけぶくろ}池袋に^か買い物に^い行きます。炊飯器^{すいはんき} _____ ^か買^い _____ ます。

うちで^{ゆっくり}ゆっくりし _____ ます。

どこか^{りょこう}旅行し _____ ます。

❗ したいことを言うとき、どう^い言^いっていましたか。→ ^{ぶんぽう}文法ノート ①
 谈到想做的事时, 使用了怎样的表达?

A: 来週^{らいしゅう}の^{れんきゅう}連休、_____ ^い行^いきますか?

B: いえ、どこにも^い行^いきません。

A: ゴールデンウィークの^{よてい}予定は?

B: _____ ^{りょこう}旅行^{りょこう}したいです。

❗ 「どこか」は、どんな^い意味^いだと思^{おも}いますか。→ ^{ぶんぽう}文法ノート ②
 你觉得“どこか”是什么意思?

- (2) ^{かたち}形に^{ちゅうもく}注目して、^{かいわ}会話をもういちど^き聞きましょう。🔊 18-01 ~ 🔊 18-04
 再听一遍对话, 注意句中所用的形。

- 2 やす 休みにしたいことを話(はな)しましょう。
说说休息日时想做什么吧。

なつやす こんど やす らいしゅう れんきゅう
夏休み／今度の休み／来週の連休、どうしますか？

なつやす こんど やす らいしゅう れんきゅう なに
夏休み／今度の休み／来週の連休、何をしますか？

なつやす こんど やす らいしゅう れんきゅう い
夏休み／今度の休み／来週の連休、どこか行きますか？

とも ひろしま す あ い
友だちが広島に住んでいます。会いに行きたいです。

いけぶくろ か もの い すいはんき か
池袋に買い物に行きます。炊飯器が買いたいです。

い
どこにも行きません。うちでゆっくりしたいです。

いいですね。／そうですか。

- (1) 会話(かいわ)を聞き(き)ましょう。 (18-07) (18-08) (18-09)

请听对话。

- (2) シャドーイング(Shadowing)しましょう。 (18-07) (18-08) (18-09)

请跟读。

- (3) 休みにしたいことをお互(たが)いに聞き(き)ましょう。

言(い)いたいことば(ことば)が日本語(にほんご)でわ(わ)からないときは、調(しら)べましょう。

请互相询问休息日想做什么。不知道想说的词汇用日语如何表达时，查查看吧。



2. にほん なに 日本で何がしたい？

Can-do 77

にほん したいことを質問されたとき、しつもん 簡単に答えることができる。かんたん こと
被问及想要在日本做什么时，能做出简单回答。

1 かいわ き 会話を聞きましょう。

请听对话。

▶ ミラさん、ティエンさん、タワットさんは、おな かいしゃ の
どうりよう にほん き 同僚で、日本に来たばかりです。休み時間に3人が
はな どうりよう しみず みやげ かし 話していると、同僚の清水さんがお土産のお菓子を
もって きました。

米拉、提恩、塔瓦特是同一个公司的同事，刚刚来到日本。休息时3个人正在聊天，同事清水拿来了伴手礼的点心。



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 18-10

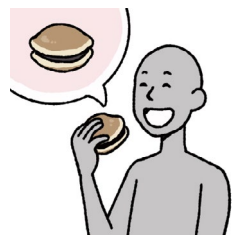
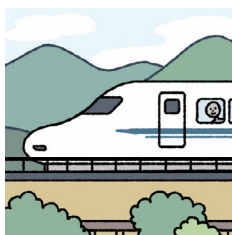
3人は、それぞれ、日本で何がしたいと言っていますか。a-h から選びましょう。

先只听对话，不要看课文。3个人分别说自己想在日本做什么呢？请从 a-h 中选择。

- a. ディズニーランド に行きたい
b. 富士山に登りたい
c. 京都へ行きたい
d. 神社に行きたい



- e. 新幹線に乗りたい
f. 雪が見たい
g. だんご焼きたべたい
h. 温泉に入りたい



ミラさん	ティエンさん	タワットさん
a , ,	, ,	,

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 18-10

边看课文边听对话。

しみず 清水：これ、ディズニーランドのお土産。みなさん、どうぞ。

ミラ：わあ、しみず 清水さん、ありがとうございます。

ディズニーランド、いき 行きたいです。

しみず 清水：おもしろいよ。ぜひ 行って。

しみず 清水：ミラさんは、ほかに、にほん なに 日本で何がしたい？

ミラ：そうですねえ、ゆき み 雪が見たいです。あと、おんせん はい 温泉に入りたいです。

しみず 清水：へー、いいね。

しみず 清水：ティエンさんは？

ティエン：わたし 新幹線 的 に乗りたいです。きょうと い 京都へ行きたいです。

しみず 清水：ああ、きょうと 京都、いいね。

ティエン：あと、ふじさん のぼ 富士山に登りたいです。

しみず 清水：すごい！

しみず 清水：タワットさんは？

タワット：わたし 新宿 的 須賀神社 的 に行きたいです。

しみず 清水：え？ すが… 的 神社？ どこ？

ミラ：あ！ アニメの、きみ な 『君の名は。』の
的 神社ですか？

タワット：はい！

しみず 清水：ふーん。



タワット：あと、どら焼きが食べたいです。

しみず 清水：どら焼き？ どうして？

ティエン：またアニメですか？

タワット：はい。『ドラえもん』です。



みやげ お土産 伴手礼 | ぜひ 一定 | ほかに 别的 | どうして 为什么
い 行って 要去啊 (行く 去)



かたち ちゅうもく 形に注目

- (1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 18-11 🔊 18-12
听录音，在 _____ 上填写词汇。

ゆき み 雪が見たいです。_____、おんせん はい 温泉に入りたいです。

しんかんせん の 新幹線に乗りたいです。きょうと い 京都へ行きたいです。) _____、ふじさん 富士山に
のぼ 登りたいです。

すが じんじゃ い (須賀神社に行きたいです。) _____、どら焼きが食べたいです。

- ❗ したいことをつけ足して言うとき、どう言っていましたか。➡ 文法ノート ③
追加自己想做的事时，使用了怎样的表达？

きょうと い 京都 _____ 行きたいです。

しんじゅく す が じんじゃ い 新宿の須賀神社 _____ 行きたいです。

- ❗ 「へ」「に」は、何を表していますか。➡ 文法ノート ④
“へ”“に”表示的是什么呢？


- (2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 18-10
再听一遍对话，注意句中所用的形。


2 にほん 日本^{にほん}でしたいことを^{はな}話^{はな}しましょう。
说说想在日本做什么吧。

にほん なに 日本^{にほん}で何が^{なに}したいですか？

そうですねえ、ゆき み 雪^{ゆき}が^み見^みたいです。
あと、おんせん はい 温泉^{おんせん}に入^{はい}りたいです。

そうですか。／いいですね。

(1) かいわ き 会^{かい}話^わを聞^ききましょう。  18-13
请听对话。

(2) シャドーイング^{シャドーイング}しましょう。  18-13
请跟读。

(3) **1** のことば^{つか}を使^{つか}って、れんしゅう 練^{れん}習^{しゅう}しましょう。
使用 **1** 中的词汇进行练习。

(4) にほん 日本^{にほん}でしたいことを^{たが}お互^{たが}いに^き聞^ききましょう。
い 言^いいたいことばが^{にほんご}日^{にほん}本^ご語^ごでわ^わか^から^らないときは、しら 調^{しら}べ^べま^ましょう。
请互相询问在日本想做什么。不知道想说的词汇用日语如何表达时，查查看吧。



3. 船に乗りました

Can-do 78

休みの日にしたことについて、SNSなどに簡単に書き込むことができる。
能在社交网络进行简单的发帖，介绍自己休息日都做了什么。

1 SNSに書き込みをしましょう。

在社交网络上发帖吧。

▶ 休みの日にしたことを、SNSに書き込みます。

就在社交网络上发帖介绍休息日做了什么。

(1) 例を読みましょう。

阅读例文。

- どこに行きましたか。 去了哪里？
- 何をしましたか。 どうでしたか。 做了什么？ 有什么样的感受？
- 次は、何をしたいと言っていますか。 下次想要做什么？

(例 例)

Chris Cole
20年10月17日

日曜日、YOKOHAMAに行きました。

ふねに乗りました。
おもしろかったです。

夜、China Townで、ごはんを食べました。
おいしかったです。

今度は、Landmark Towerにのぼりたいです。

👍 8件

(2) 休みの日に、どこに行きましたか。何をしましたか。どうでしたか。次は、何をしたいですか。
SNSに書き込みましょう。

休息日时去了哪里? 做了什么? 有什么样的感受? 下次想要做什么? 在社交网络上发帖吧。



2 クラスのほかの人が書いたものを読みましょう。

读一读班上其他人写的内容。



4. はじめて露天風呂に入りました

Can-do
79

旅行先でしたことやその感想について、簡単に話すことができる。
能简单介绍自己在旅行中都做了什么或自己的感想。

1 会話を聞きましょう。

请听对话。

- ▶ シンさんと川口さんは、会社の同僚です。シンさんは、川口さんに週末にしたことについて話しています。
小辛和川口是公司同事。小辛正在跟川口讲自己周末做了什么。



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。

先只听对话，不要看课文。

18-14

1. シンさんは、週末、何をしましたか。 小辛周末做了什么？

- () に行きました。

2. そこで、何をしましたか。 在那里做了什么？

- はじめて露天風呂に () ました。
- () を食べました。

3. 次は、何をしたいと言っていますか。 下次想要做什么？

- また () たいです。
- () の露天風呂に () たいです。

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 (18-14)

どんな感想を言っていますか。シンさんが感想を言っているところに _____ を引きましょう。

そのあとで、ポジティブな感想には「+」、ネガティブな感想には「-」の印をつけましょう。

边看课文边听对话。说了怎样的感想? 请在小卒谈自己感想的部分画 _____。

并在画线的部分后面做标记, 正面的感想标“+”, 负面的感想标“-”。

川口: シンさん、週末、何をしましたか?

シン: 友だちと、別府温泉に行きました。

川口: ヘー、どうでしたか?

シン: はじめて露天風呂に入りました。

気持ちよかったです。

川口: そうですか。

シン: それに、景色もきれいでした。

川口: それは、よかったですね。

シン: それから、温泉の近くで、鶏の天ぷらを

食べました。おいしかったです。

でも、ちょっと高かったです。

川口: そうですか。

シン: また温泉に行きたいです。

今度は、雪の露天風呂に入りたいです。

川口: あー、いいですね。



露天風呂 露天温泉 | 景色 景色 | 鶏 鸡

それは、よかったですね 听起来好棒啊


 かたち ちゅうもく
形に注目

- (1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 18-15
 听录音，在 _____ 上填写词汇。

(気持ちよかったです) _____、景色^{けしき}もきれいでした。

(露天風呂^{ろてんぶろ}に入りました) _____、温泉^{おんせん}の近く^{ちか}で、

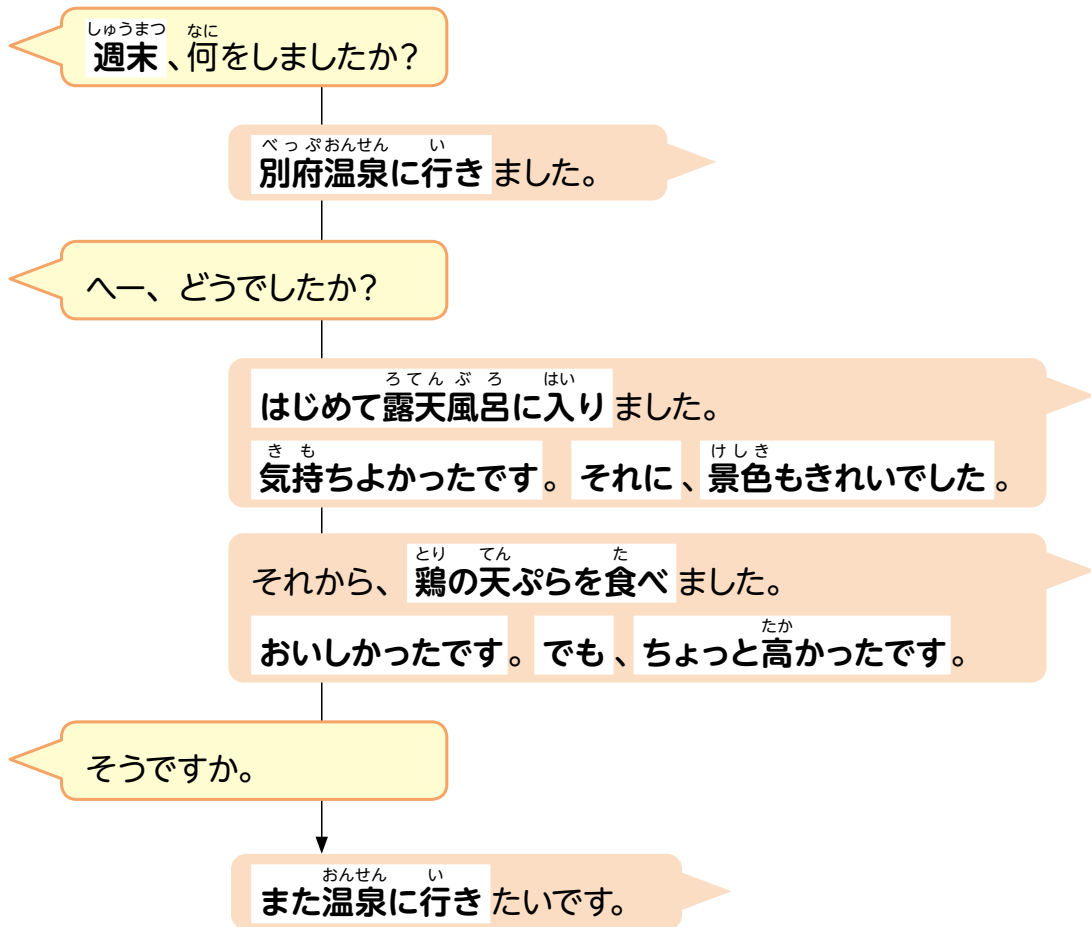
鶏^{とり}の天ぷら^{てんぷら}を食べました。

おいしかったです。_____、ちょっと高^{たか}かったです。

! 前の文^{まえぶん}と、後ろ^{うしろ}の文^{ぶん}はどんな関係^{かんけい}だと思^{おも}いますか。➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ⑤ ⑥
 你觉得前后的句子是什么关系？

- (2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。🔊 18-14
 再听一遍对话，注意句中所用的形。

2 ^{りょこう}旅行について^{はな}話しましょう。
说说旅行吧。



(1) ^{かいわ}会話を^き聞きましょう。🔊 18-16
请听对话。

(2) シャドーイングしましょう。🔊 18-16
请跟读。

(3) ^{さいきん}最近^い行った^{りょこう}旅行^{なに}について、何を^{はな}したか、どう^{はな}だったか、話^{はな}しましょう。
^い言いたい^{にほんご}ことばが^{しら}日本語^いで^{しら}わからないときは、^い調べ^{しら}ましょう。
说说自己最近去旅行时都做了什么、感想如何吧。不知道想说的词汇用日语如何表达时，查查看吧。

ちょうかい
聴解スクリプト

1. ゴールデンウィークの予定は？

①  18-01A：もうすぐ夏休みなつやすですね。エジーニョさんはどうしますか？B：友だちが広島ひろしまに住んでいます。会いあに行きたいです。

A：へー、いいですね。

②  18-02A：タンダーさん、今度の休みこんど やす、何をなにしますか？B：えーと、池袋いけぶくろに買い物か ものに行きます。炊飯器すいはんきが買かいたいです。

A：そうですか。

③  18-03A：クリスさんは、来週らいしゅうの連休れんきゅう、どこかい行きますか？B：いえ、どこにも行いきません。うちでゆっくりしたいです。

A：そうですか。

④  18-04A：ニマーリさん、ゴールデンウィークの予定よていは？B：まだ、わかりません。でも、どこかりょこう旅行りょこうしたいです。

A：いいですね。

漢字のことば

1 ^よ読んで、^{い み}意味を確認しましょう。
读单词，并确认意思。

^{おんせん}
温泉

温泉

温泉

温泉

^{よてい}
予定

予定

予定

予定

^{らいしゅう}
来週

来週

来週

来週

^あ
会います

会います

会います

会います

^{はい}
入ります

入ります

入ります

入ります

^{りょこう}
旅行します

旅行します

旅行します

旅行します

2 ^{かんじ} ^{ちゅうい}の漢字に注意して読みましょう。
读下面的句子，并注意 _____ 上的汉字。

- ① 温泉に入りたいです。
- ② ゴールデンウィークに、家族で旅行しました。
- ③ 商店街で、友だちに会いました。
- ④ 来週の連休、予定はありますか？

3 ^{うえ}上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
用电脑或手机输入上方 _____ 上的词汇。

ぶんぽう
文法ノート

①

V-たいです

すいはんき か
炊飯器が買いたいです。
我想买电饭锅。

- 这是表示希望的表达方式。在本课中，用于表达休息日时想做的事或在日本想做的事。
- 去掉动词ます形的“ます”，接“たいです”。例句中的“買いたいです”，是将动词“買う（买）”的ます形“買います”的“ます”去掉，接“たいです”后的形式。
- 表示希望的“～たい”和い形容词“ほしい”一样，指示宾语的助词“を”常变为“が”。

例： すいはんき か 炊飯器を買います。 → すいはんき か 炊飯器が買いたいです。
(我买电饭锅。) (我想买电饭锅。)

- 希望を表す言い方です。この課では、休みにしたいことや、日本でしたいことを言うときに使っています。
- 動詞のマス形から「ます」を取って、「たいです」をつけます。例文の「買いたいです」は、動詞「買う」のマス形「買います」から「ます」を取って「たいです」をつけた形です。
- 希望を表す「～たい」は、い形容词の「ほしい」と同様で、目的語を示す助詞「を」は「が」に変わることが多いです。

(例) 炊飯器を買います。 → 炊飯器が買いたいです。

れい [例] ▶ にちようび いえ
日曜日は、家でゆっくりしたいです。
例 我星期日想在家里悠闲度过。

- やす
▶ A：休みは、どうしますか？
你休息日有什么计划？
- ほっかいどう い うま の
▶ B：北海道に行きます。馬に乗りたいです。
我想去北海道。想骑马。

②

どこか V-ます

りょこう
どこか旅行したいです。
想去什么地方旅行。

- “どこか”是在地点不确定时使用的表达。
- 「どこか」は、場所を特定しないときに使う表現です。

- 【例】 ▶ A : 日曜日、いっしょにどこか行きませんか？
例 日曜日要不要一起去什么地方？
- B : いいですね。
好啊。
- ▶ A : 今度の休み、どこか行きたいですね。
下一个休息日，想去哪里走走。
- B : そうですね。
是啊。

◆ どこ・どこか・どこにも／なに・何か・何も

どこ 哪里	A : 今度の連休、どこに行きますか？ 下个长假，你去哪里？ B : 山に行きます。 去爬山。
どこか 某个地方	A : 今度の連休、どこか行きませんか？ 下个长假，你会去什么地方？ B : はい、山に行きます。 嗯，去爬山。 今度の連休、どこか行きたいです。 下个长假，我想去哪里走走。
どこにも 哪里都	れんきゅう 連休は、どこにも行きません。家でゆっくりしたいです。 我长假时哪里都不去。我想在家悠闲度过。
なに 何 什么	A : 今日の朝ご飯、何を食べましたか？ 今天早餐吃了什么？ B : パンと卵を食べました。 吃了面包和鸡蛋。
なに 何か* 什么*	なに た 何か食べませんか？ 要吃点什么吗？ なに た 何か食べたいです。 想吃点什么。
なに 何も 什么都	あさ はん なに た 朝ご飯は、何も食べませんでした。 早餐什么都没吃。

* “何か” 将在《初级1》中学习。

* 「何か」は『初級1』で勉強します。

3

S1. あと、S2。

ゆき み 雪が見たいです。あと、おんせん はい 温泉に入りたいです。
我想看雪。还想泡温泉。

- 这是多个句子并列表述时的表达方式。在本课中，用于表达在日本想做的事。
- 表示句与句之间关系的词被称为“接续词”。使用接续词，可以让上下文的关系变得简明易懂。“あと(还)”是表示追加的接续词，在口语中很常用。
- 複数の文を並べて述べるときの言い方です。この課では、日本でしたいことを言うときに使っています。
- 文と文の関係を示す働きをするものを「接続詞」と呼びます。接続詞を使うと、文の前後関係がわかりやすくなります。「あと」は、追加を表す接続詞で、話しことばでよく使われます。

【例】 ▶ A：日本にほんで何なにがしたいですか？
例 你在日本想做什么？

B：おいしいおすしがた食べたいです。あと、ラーメンもた食べたいです。
我想吃美味的寿司。还想吃拉面。

▶ 客きやく：すみません。枝豆えだまめふた2つ、唐揚げからあ1つ、お願いします。
顾客：不好意思。我要2份毛豆、1份炸鸡块，谢谢。

店員てんいん：はい。
店员：好的。

客きやく：あと、サラダもねがお願いします。
顾客：然后还要沙拉，谢谢。

4

【地点 場所】へ行きます

きょうと い 京都へ行きたいです。
我想去京都。

- “へ”接在地点的后面，是表示方向的助词。写作“へ”，读作“え”。与“行きます(行く)(去)”“来ます(来る)(来)”“帰ります(帰る)(回去)”等表示移动的动词搭配使用。
- 这里的“へ”也可以替换为“に”。例句中，也可以使用“に”，说成“京都に行きたいです。”。
- 「へ」は場所のあとについて方向を示す助詞です。「へ」と書いて「え」と読みます。「行きます(行く)」「来ます(来る)」「帰ります(帰る)」など、移動を表す動詞といっしょに使われます。
- この「へ」は、「に」で置き換えることができます。例文は「に」を使って、「京都に行きたいです。」と言うこともできます。

【例】 ▶ A：日本にほんで、どこいに行きたいですか？
例 你想去日本的哪里？

B：沖縄おきなわへ行きたいです。
我想去冲绳。

- ▶ A : ^{こんど}今度、^{あそ}うちへ^き遊びに来てください。
下次请来我家玩。
- B : ありがとうございます。
谢谢。
- ▶ A : いつ、^{くに}国へ^{かえ}帰りますか？
你什么时候回国？
- B : まだわかりません。
还不知道。

◆ 动词和助词的关系 動詞と助詞の関係

动词决定了需要搭配的助词，因此和助词一起成组记忆吧。

動詞によって、いっしょに使う助詞が決まっているので、助詞とセットにして覚えるようにしましょう。

を	宾语 目的語	^{すいはんき} 炊飯器 ^か を ^か 買います。(買う) 我买电饭锅。(买)
	出发点 出発点	バスセンターで、バスを ^お 降ります。(降りる) 在巴士中心下车。(下)
へ	方向 方向	^{きょうと} 京都へ ^い 行きます。(行く) 我去京都。(去)
に	到达点 到着点	このバスは、 ^{くうこう} 空港 ^い に行きますか？(行く) 这辆巴士去机场吗？(去) ^{しんかんせん} 新幹線 ^の に ^の 乗ります。(乗る) 坐新干线。(乘坐) ^{おんせん} 温泉 ^{はい} に ^{はい} 入ります。(入る) 泡温泉。(泡) ^{ふじさん} 富士山 ^{のぼ} に ^{のぼ} 登ります。(登る) 爬富士山。(攀爬) ^{とも} 友だち ^あ に ^あ 会います。(会う) 和朋友见面。(见面)

5 S1. それから、S2。

露天風呂に入りました。それから、温泉の近くで、鶏の天ぷらを食べました。
 我泡了露天温泉。然后，在温泉附近吃了鸡肉天妇罗。

- 这是按照时间顺序表述多个事件时的表达方式。在本课中，用于表达在旅行目的地做了什么事。
- “それから(然后)”是表示2个动作按时间顺序发生的接续词。
- 複数のできごとを時間の順に並べて述べるときの言い方です。この課では、旅行先でしたことを言うときに使っています。
- 「それから」は、2つの動作を時間の順に並べるときに使う接続詞です。

【例】▶ A：京都で、何をしましたか。
 你在京都做了什么？

B：お寺を見ました。それから、おいしい日本料理の店に行きました。
 我参观了寺庙。然后去了好吃的日本料理店。

▶ A：まず、テーブルの上を片づけてください。それから、いすを並べてください。
 请先把桌面整理干净。然后，再摆椅子。

B：はい。
 好的。

6 S1. それに、S2。

S1. でも、S2。

気持ちよかったです。それに、景色もきれいでした。
 很舒服。而且景色也很漂亮。

おいしかったです。でも、ちょっと高かったです。
 很好吃。不过，有点贵。

- 这是并列表达多个感想或意见时的表达方式。在本课中，用于表达旅行的感想。
- “それに”是表示前后句为并列关系的接续词。
- “でも”是表示前后句为转折关系的接续词。
- 複数の感想やコメントを並べて述べるときの言い方です。この課では、旅行の感想を言うときに使っています。
- 「それに」は、前後の文が並列の関係にあることを示す接続詞です。
- 「でも」は、前後の文の関係が意味的に対立していることを示す接続詞です。

【例】▶ A：料理はどうでしたか。
 菜肴怎么样？

B：とてもおいしかったです。それに、安かったです。
 非常好吃。而且很便宜。

- ▶ A : 温泉のホテルはどうでしたか。
温泉酒店怎么样？
- B : お風呂はよかったです。でも、食べ物たものはあまりおいしくなかったです。
泡澡很舒服。但是，食物不太好吃。

◆ 接続词的总结 接続詞のまとめ

在[入門]中，已学到的接续词有：

『入門』では、次の接続詞を勉強しました。

あと 然后	雪 <small>ゆき</small> が見 <small>み</small> たいです。あと、温泉 <small>おんせん</small> に入 <small>はい</small> りたいです。(第18課) 我想看雪。还想泡温泉。(第18課)
そして 然后	ペンギン、かわいかった！そして、クラゲもきれいでした。(第17課) 企鹅很可爱！然后，水母也很漂亮。(第17課)
それから 然后	露天風呂 <small>ろてんぶろ</small> に入 <small>はい</small> りました。それから、鶏 <small>とり</small> の天婦 <small>てん</small> らを食 <small>た</small> べました。(第18課) 我泡了露天温泉。然后，在温泉附近吃了鸡肉天妇罗。(第18課)
それに 而且	気持ち <small>きも</small> よかったです。それに、景色 <small>けしき</small> もきれいでした。(第18課) 很舒服。而且景色也很漂亮。(第18課)
でも 但是	おいしかったです。でも、ちょっと高 <small>たか</small> かったです。(第18課) 很好吃。不过，有点贵。(第18課)

日本の生活
TIPS

● ゴールデンウィーク 黄金周

日	月	火	水	木	金	土
4/22	23	24	25	26	27	28
29 昭和の日	30 振替休日	5/1	2	3 憲法記念日	4 みどりの日	5 こどもの日
6	7					

黄金周是指4月底到5月初的长假。4月29日“昭和之日”、5月3日“宪法纪念日”、5月4日“绿之日”、5月5日“儿童之日”等公共假日加上周六日和替补假日后，休假时间较长。长假天数因每年的日历而异。

如果计划在黄金周期间出去旅行，则需要提前制定计划，预约酒店，购买车票等。不过，这一时段酒店和机票等都比平时贵，高速公路也会堵车。旅游胜地人山人海。

在9月还有一个白银周。它是指9月的第3个星期一“敬老之日”和9月22、23日前后的“秋分之日”及其前后的休息日。如果敬老之日和秋分之日中间只隔了一天，那么按照日本“公共假日和公共假日之间的一天，亦为公共假日”的法律规定，中间的那一天也会变为休息日。但是，白银周不会像每年的黄金周那样成为很长的长假。

ゴールデンウィークは、4月末～5月のはじめにある連休です。4月29日の「昭和の日」、5月3日「憲法記念日」、5月4日「みどりの日」、5月5日「こどもの日」という祝日に加えて、土曜日、日曜日と振替休日があるので、休みが長く続きます。休みの長さは、毎年のカレンダーによって違います。

ゴールデンウィークに旅行に行くなら、早めに計画を立てて、ホテルや交通機関を早めに予約する必要があります。ただし、ホテル代や飛行機のチケット代などは普段より高くなり、高速道路も渋滞します。観光地も混みます。

9月にはシルバーウィークもあります。9月第3月曜日の「敬老の日」と、9月22/23日ごろの「秋分の日」とその前後の休みです。敬老の日と秋分の日が1日おきになった場合、「祝日と祝日にはさまれた日も休日とする」という法律により、間の日も休みになります。しかし、シルバーウィークは毎年、ゴールデンウィークほどの長い連休にはなりません。



● とうきょう 東京ディズニーリゾート 东京迪士尼度假区



东京迪士尼度假区是一座位于千叶县浦安市的主题度假区。由东京迪士尼乐园和东京迪士尼海洋乐园两个主题公园组成。东京迪士尼乐园与美国或中国的迪士尼乐园相同，以辛德瑞拉城堡为中心，周围分布着明日世界、梦幻世界等7个主题世界。而迪士尼海洋公园则是日本独有的原创主题公园，以“海洋”为主题建造而成。在各个公园中都有各种各样的游乐设施，一天也会有多场演出。

一到休息日、节假日、年末年初、暑假或春假等学校放假的时候，这里便会非常拥挤。为了乘坐游乐设施，等上好几个小时也不足为奇。建议你在去之前下载官方应用，按时间领取“快通券（不用等待就能优先乘坐游乐设施的票）”等，做好准备和游玩计划。此外，过于拥挤时，还可能出现限制入场的情况，如果已经决定好哪天要去，则需要提前买好当天的门票。

東京ディズニーリゾートは、千葉県浦安市にあるテーマリゾートです。東京ディズニーランドと東京ディズニーシーという2つのテーマパークがあります。ディズニーランドはアメリカや中国にあるものと同じタイプのテーマパークで、シンボルのシンデレラ城を中心に、トゥモローランド、ファンタジーランドなど、計7つのテーマランドがあります。ディズニーシーは、日本にしかないオリジナルのテーマパークで、「海」をテーマにしています。それぞれのパークの中にはいろいろなアトラクションがあり、またショーも1日に何回か行われています。

休日や祝日、年末年始、夏休みや春休みなど学校が休みになる時期は、非常に混雑します。アトラクションに乗るために、数時間待たなければならないこともよくあります。行く前に公式のアプリをダウンロードして、「ファストパス (待たずに優先的にアトラクションに乗ることができるチケット)」をこまめに取るなど、準備と対策が効果的です。また、混雑する日は入場自体が制限されることもありますので、行く日が決まっているときは、期日指定のチケットを買っておく必要があります。



● しんかんせん 新幹線 新干线



新干线是连接日本各城市的高速铁路，时速约为 250 到 300 公里。截至 2020 年，日本共有 9 条线路，还有线路仍在建设之中。乘坐新干线的话，从东京到京都大概只需要 2 小时 20 分钟。

新干线的时刻表是以秒为单位进行管理的，据说平均延误时间仅为 24 秒。车内环境安静舒适。还会有推车进行车内销售，可以购买饮料或盒饭等。

新幹線は、時速 250 ~ 300km で日本の都市と都市を結ぶ高速鉄道です。2020 年現在、日本には 9 つの路線があり、建築中の路線もあります。新幹線を使うと、東京から京都まで、だいたい 2 時間 20 分で行くことができます。

新幹線のダイヤは、秒単位で管理されていて、平均の遅延時間は 24 秒だそうです。車内は静かで快適です。ワゴンの車内販売で、飲み物や弁当を買うこともできます。



ふじとざん

富士登山 登富士山

富士山海拔 3,776 米，是日本的第一高山，无论是谁都能登上山顶，颇受人们欢迎。普通人可以攀登富士山的季节仅限于 7、8 月的夏季。这段时间，山间小屋也会开放，无论是大人还是孩子都会尝试挑战攀登富士山。

由于富士山顶的温度要比山下低 20 度左右，所以即使是在夏天，也需要带上毛衣等保暖的衣服。有时能看到不了解情况的游客，穿着 T 恤衫和短裤就上了富士山顶，冻得瑟瑟发抖。所以一定不要忘了带上保暖的衣服。

如果想要登上富士山顶，最常见的路线是乘坐巴士到 5 合目，然后从中午就开始攀登，晚上在 8 合目或 9 合目的山间小屋吃晚餐、睡觉，然后半夜 2 点左右继续攀登，在山顶看日出。

在山间小屋住一晚，能够帮助身体慢慢习惯高山上的气压。如果遇上晴天，从登山道或山顶能够俯瞰东京和横浜的夜景、满天的繁星、云海和日出等，景色非常漂亮。

富士山顶有一座神社，很多登山者会到这里参拜。山顶还有邮局、洗手间和自动贩卖机，设施齐全令人惊讶。

富士山的最高点是“剑峰”，从山顶的神社出发还要沿着火山口走 30 分钟左右。如果你没有走到剑峰，就不算到达了日本的最高点。



富士山は標高 3776m、日本一高い山ですが、だれでも頂上に立てる山としても人気があります。一般の人が富士山に登れるのは、7月と8月の夏だけです。この間は山小屋もオープンし、子どもから大人まで富士登山に挑戦しています。

富士山の山頂は下界よりも 20 度低い気温になりますので、夏でもセーターなど暖かい服が必要です。事情を知らない観光客が、T シャツと短パンで富士山頂まで来て、凍えている姿がときどき見られます。暖かい服は忘れないようにしましょう。

富士山の山頂を目指す場合、よくあるコースは、5 合目までバスで行き、昼ごろから登りはじめ、8 合目か 9 合目の山小屋に宿泊、夕食を食べて仮眠をとったあと、夜中の 2 時ごろから再び登りはじめ、山頂で「ご来光」を見る、というパターンです。山小屋に泊まることで、高山の気圧に体を少しずつ慣らすという意味もあります。登山道や山頂からは、晴れていれば、東京・横浜の夜景や、一面の星、雲海とご来光など、素晴らしい景色が楽しめます。

富士山の山頂には神社があり、多くの登山者がお参りしていきます。また山頂には郵便局やトイレ、自動販売機もあり、驚かされます。なお、富士山の最高点は、山頂の神社からさらに 30 分ほど火口を歩いた「剣ヶ峰」というところですが。剣ヶ峰まで行かなければ、日本の最高点に行ったことにはなりません。



● 日本のアニメ／君の名は。／ドラえもん 日本的动画片 / 你的名字 / 哆啦 A 梦

日本の动画片在国外也有非常多的粉丝，很多人是为了看动画片才开始学习日语的。

20 世纪 70 年代左右，日本的电视动画片出口到其他国家，全球各地的小朋友都为之着迷，有时甚至不知道那其实是日本的动画片。20 世纪 90 年代左右，人们终于认识到动画片是日本的文化，“Anime”也成为了专门指代日本动画片的词汇。大友克洋导演的《阿基拉》、押井守导演的《攻壳机动队》、宫崎骏导演的《幽灵公主》等动画电影在全球都获得了很高的评价。之后，随着 DVD 的流通和网络视频网站的普及，日本的动画片也在全球范围内进一步传播。电视系列动画片《龙珠》《机动战士高达》《新世纪福音战士》《名侦探柯南》，游戏《口袋妖怪》，长篇动画电影《千与千寻》《在这世界的角落》等多部作品都吸引了很多的粉丝，得到了世界的认可。

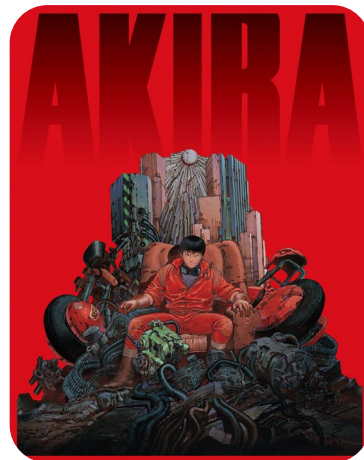
《你的名字》是新海诚导演原创的长篇动画电影，于 2016 年上映。主要讲述了一对男女超越了时间与空间的限制，灵魂互换的故事，极富科幻色彩，尤其是作品对实际街景的完美重现和其精美的画面引发了人们的热议。片尾的场景是新宿区四谷的须贺神社的楼梯，在动画迷之间非常有名。如正文中说的那样，实际前往动画片取景地的行为，被称为“圣地巡礼”，是很多动画迷来到日本的原因。

《哆啦 A 梦》是以藤子·F·不二雄创作的漫画改编的电视动画片，主要讲述了来自未来的机器人哆啦 A 梦使用各种各样的“神秘道具”帮助野比少年的故事。哆啦 A 梦是日本的国民动画形象，无人不知，无人不晓。如今，哆啦 A 梦已出口到多个国家，在全球知名度也很高。

关于《你的名字》《哆啦 A 梦》的更多信息，请参见以下网站。

《你的名字》 <http://www.kiminona.com/>

《哆啦 A 梦》 <https://dora-world.com/>



《阿基拉》
“AKIRA”



《千与千寻》
「千と千尋の神隠し」

日本のアニメは海外でも非常にファンが多く、アニメを見るために日本語の学習を始める人もたくさんいます。

1970 年代ごろには日本のテレビアニメが各国に輸出され、世界の子どもたちが日本のアニメだということを知らないまま夢中になりました。1990 年代ごろからアニメは日本の文化であるということが認識され、「Anime」と言えば日本のアニメを指すことばになります。大友克洋監督の『AKIRA』、押井守監督の『攻殻機動隊』、宮崎駿監督の『もののけ姫』などのアニメ映画は、世界で高く評価されています。その後、DVD の流通やインターネット動画サイトの普及によって、日本のアニメはさらに世界に広まってきました。テレビシリーズからは『ドラゴンボール』『機動戦士ガンダム』『新世紀エヴァンゲリオン』『名探偵コナン』など、ゲームからは『ポケモン』、そして、劇場映画の『千と千尋の神隠し』

『この世界の片隅に』など、多くの作品がファンを増やし、世界的な評価を受けています。

『君の名は。』は新海誠監督のオリジナル長編劇場映画で、2016 年に公開された作品です。時間と空間を越えて男女の心が入れ替わるという SF 的なストーリーで、実在の街を精密に再現した美しい映像が特に話題となりました。新宿区四谷にある須賀神社の階段を舞台にしたラストシーンは、アニメファンの間で有名になりました。本文のように、アニメの舞台となった場所を実際に訪れることを「圣地巡礼」といい、アニメファンが日本に来るモチベーションになっています。

『ドラえもん』は、藤子・F・不二雄の原作マンガがテレビアニメ化された作品で、未来から来たロボットのドラえもんが、「ひみつ道具」を使っただけで少年を助けるというストーリーです。ドラえもんは日本ではだれでも知っている国民的なキャラクターです。現在では多くの国に輸出され、世界での知名度も高くなっています。

なお、「君の名は。」「ドラえもん」の詳しい情報は、以下のサイトを参照してください。

「君の名は。」 <http://www.kiminona.com/>

「ドラえもん」 <https://dora-world.com/>

● どり焼き 铜锣烧

铜锣烧是由两张圆形蛋糕饼皮夹住红豆馅制成的日式点心。作为哆啦A梦最喜欢的食物而在全球广为人知。铜锣烧除了能在便利店或者日式点心店里买到之外，还有铜锣烧专卖店。店内不仅有普通的铜锣烧，还会销售加了奶油的铜锣烧、加了年糕的铜锣烧等其他品种。



どり焼きは、まるい2枚のカステラ状の生地の中にあんこをはさんだ和菓子です。ドラえもんが大好きな食べ物として、世界に知られるようになりました。どり焼きは、コンビニや和菓子店でも買えるほか、どり焼きの専門店もあります。普通のどり焼きだけではなく、クリームを入れたどり焼き、餅の入ったどり焼きなども売られています。



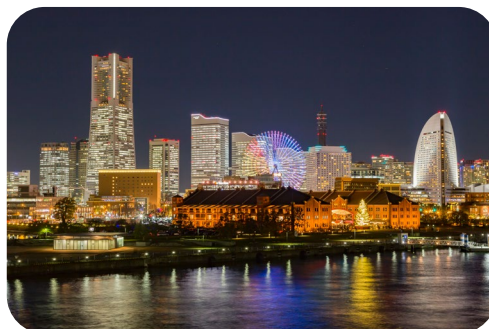
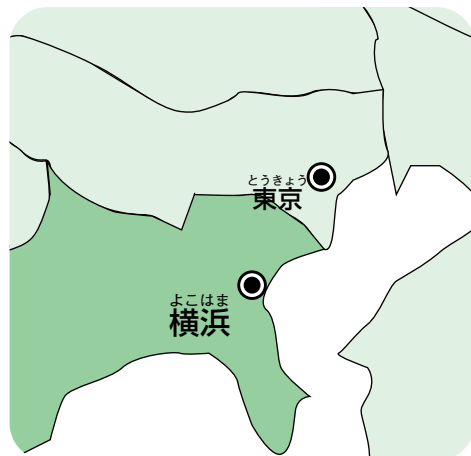
● よこはま 横浜

神奈川県の横浜市は日本人口第二多の城市、仅次于东京。横浜位于东京的南边，从东京坐电车大概需要30分钟左右。

横浜曾经作为对外贸易的港口而十分繁荣。也因此深受中国、美国等外国文化的影响。其中，横浜中华街尤其出名，街道两边有很多中餐馆，已成为一个旅游胜地。在港口附近，既可以乘坐游览船，也可以在公园里散步，悠闲享受横浜的景色。另一方面，在新开发建设的“港未来21”地区，地标塔等近代建筑鳞次栉比，已成为旅游和商业的中心。

神奈川県横浜市は、東京に次いで、日本で2番目に人口が多い都市です。東京の南にあり、東京から電車で約30分ぐらいです。

横浜は外国貿易のための港として栄えました。そのため、中国やアメリカなど、海外の文化に影響を受けています。特に横浜中華街は有名で、多くの中華料理の店が並び、観光地になっています。港の近くでは、クルーズ船に乗ったり公園を散歩したりして、ゆっくり横浜を楽しむことができます。一方、新しく開発された「みなとみらい21」地区は、ランドマークタワーなど近代的なビルが建ち並び、観光や商業の中心となっています。



おんせん 温泉 温泉



草津温泉
草津温泉

日本有许多火山，因此各地都有温泉。日本的温泉地数量大约有3,000处，在全国各地都可以泡温泉。正文中出现的别府温泉，位于九州的大分县，源泉数量和温泉涌出量都位居日本首位，很有名气。除此之外，日本还有以富含硫磺的强酸性温泉出名的群馬县草津温泉，保留了过去秘汤风情的秋田县乳头温泉乡等，有名的温泉很多。

泡温泉的规矩如下所示，且这些规矩不仅适用于温泉，也适用于普通的澡堂。

日本には火山がたくさんあるため、各地に温泉がわいています。日本の温泉地の数は約3000か所あり、全国どこでも温泉に入ることができます。本文に出てきた別府温泉は、九州の大分県にあり、源泉数や湧出量が日本一の温泉として知られています。日本にはほかにも、硫黄を含んだ強酸性のお湯で知られる群馬県の草津温泉や、昔ながらの秘湯の雰囲気を残した秋田県の乳头温泉郷など、有名な温泉がいくつもあります。

以下は、温泉に入るときのマナーですが、温泉にかぎらず、一般の銭湯にも当てはまります。

にゅうよく ▶入浴のマナー 泡温泉の规矩

- ◆ 进入温泉时，一般不会穿泳衣或内衣。要光着身子进入（也有部分温泉可以穿泳衣进入）。
温泉に入るときは、普通は水着や下着を着ません。裸で入ります（水着を着て入る温泉も一部あります）。
- ◆ 泡温泉之前，需要先在浴池外的洗浴区清洗身体。
風呂に入る前に、湯船の外の洗い場で体を洗います。
- ◆ 不得让毛巾浸到浴池里。同时，也要尽量避免让头发浸到浴池里。
風呂には、タオルを浸けてはいけません。また髪の毛もできるだけ浸けないようにします。
- ◆ 因为温泉太烫而无法下水时，可以询问一下其他的人能不能加凉水进去。不征求别人的意见就随意加水是不礼貌的。
お湯が熱くて入れないときは、水を入れていいか、まわりの人に聞きましょう。勝手に水でうめるのはマナー違反です。
- ◆ 拍照时请在没有其他人在场的情况下进行。如果温泉内写明“禁止携带相机入内”，则请遵从指示。
写真を撮るときは、ほかの人がいないときにしましょう。「カメラ持ち込み禁止」と書かれているときは、それに従います。
- ◆ 泡完温泉，返回更衣室前，请先用毛巾擦干身体后再进入更衣室。
風呂から上がるときは、脱衣所に戻る前に、タオルで体をだいたい拭いてから上がります。
- ◆ 泡得太久容易头晕，请多加注意。
入りすぎでのぼせないように、注意しましょう。



乳头温泉郷
乳头温泉郷

学完这本教材，你有信心开口说日语了吗？到了日本后，请参考本环节内介绍的信息，去旅游、购物、品尝美食，体验最真实生动的日本，开拓你的眼界吧。

この教材を一冊勉強して、日本語で話す自信ができましたか？ 日本に来たら、このコーナーで紹介した情報を参考に、旅行をしたり、買い物をしたり、食事をしたりなど、生の日本を体験して、世界を広げてください。